

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

NUMERO SUELTO: 15 CT

Fills il·lustres de Sóller

UN PINTOR DESCONEGUT⁽¹⁾

A mon benivolgut amic y novell pintor
J. Ramis amb penyora d'amistat :- :-

GREGORI BAUZÀ, Pintor

Dibuix del quadre al oli de Josep Nuñez Herran

Si totes les belles arts demanen una predisposició especial, diríem innata, en l'artista, més encara la demana i exigeix l'art pictòric. El geni i l'entusiasme artístic són els grans mestres, les dues ales amb que vola l'artista vers les sublims altures: bona prova d'això n'és el cas d'En Gori Bauzà, pintor sollerenc.

Aqueix mestre de la pintura, fill de Joan Bauzà y de Bàrbara Mayol, fou batiat a l'església parroquial de St. Bartomeu de Sóller el dia 23 de Maig de 1590.

Tenia quinze anys (1605) y el Sr. Bisbe de Mallorca D. Amós Laso Sedeño li conferí la primera clerical tonsura amb la colació d'un benefici esglesiàstic a la parroquia de Santa Eulària de Ciutat.

Pero Deu no el tenia destinat per a sacerdot. La seua afició a les belles arts havia desvel·lat en ell, de bona hora, un desig de glòria; l'art de Apeles l'havia fascinat; les obres caporals dels pintors anteriors a la seua època li revelaren llurs triomfs de glòria y la seua ànima ardent volia atenyir també la branca de l'lorer immortal; volia sadollar-se de glòria que colombrava a l'entrellum y li semblava que prest la tocaria amb ses mans. Així fou la causa de que deixàs la carrera sacerdotal y se consagràs en cos y ànima a la pintura: era la seua estimada; la dama de sos pensaments: ell l'estimava com la neta dels seus ulls.

A poc a poc s'obrí pas: el mon dels artistes l'emplà d'alabances y li concedí el lloch honorable que be mereixien les seues obres. Aleshores Valencia admirava amb delecció a n'En Rafel espanyol; la ciutat del Turia havia bressolat En "Juan de Juanes"; àstres de primera magnitud del cel de la pintura, y el nostre Gori, febrós de glòria, corregué a aquella ciutat per a perfeccionar-se en la pintura, sots la direcció del mestre Francesc Ribalta.

Començà la tasca y ben prest cridà l'atenció dels intel·ligents; no n'hi deixaven tenir cap de borrador ni estudi; tots els hi prenién de les mans; En Bauzà començava una nova era, era gloriosa que duraria 50 anys.

Valencia qu'estava feta a contemplar obres acabades de pintors de fama s'estasí davant les obres d'el pintor Solleric: cridaven l'atenció per llur correcció de dibuix, y seguretat de pincell principalment en el clar-oscúr.

"Museo pictórico" y el "Parnaso espanyol" publicats per don Antonio Palomino de Castro, alaben els meritis d'En Bauzà fins en el punt de dir que els seus quadres se confonien amb els del seu mestre.

El "Diccionario de artistas célebres espanyoles" publicat per En Bermudez y el "Diccionario biográfico" que una societat de literats publicà a Barcelona, concedeixen al preclar fill de Sóller un lloch honorable entre els artistes.

Les teles que treuren a rotlo, sortiren de

les seues mans, acabades, d'una manera admirable. ¡Llástima que moltes fossen cremades durant la revolució de l'any 1835 contra les comunitats religioses!

L'Església sempre ha amparat tot art, tot progrés ben entès. Ella no es enemiga de l'art com han volgut suposar els seus inimichs. En camvi, els revolucionaris no poden dir lo mateix. Si avui lamentem la perduda de tota una galeria de quadres que adornaven l'antic claustre dels Trinitaris Calçats de Valencia, que representaven els martiris dels sants de la seua orde, els revolucionaris en tenen la culpa: ells ho tragueren tot defora y li pegaren foc. En Bauzà havia esmerçat qui sap quants d'anys en enllestir aquells quadres, cercant detalls y circumstancies peculiars del martiri de cada un d'aquells sants.

Entre les obres qu'encara se conserven a Valencia del nostre pintor, n'hi ha d'un mèrit innegable.

Els religiosos de S. Agustí guarden una tela preciosa que representa a Jesús mort dins la falda de sa mare; es tot una maravella de sentiment religiós.

L'any 1645 va pintar per el Convent de Jerónis, la Adoració dels Sants Reis, quadre ple de verisme y de sentit pregon: cua're sublim, en que s'agermanen la mes placèvola naturalitat ab el geni mes original y enlaira.

Per el retauler del altar major de l'església de S. Felip, que fou convent de Carmelites Descalços, pintà el martiri del Sant Apòstol amb una propietat y relleu d'expressió, que l'observador atent gairebe arriba a sentir la punyent realitat del martiri. Impossibile presentar mes naturalitat, mes exactitut en la figura y detalls: imposible no entusiasmarse davant ell. Tots els escriptors y artistes que han parlat d'aquell quadre han convengut en que si no excel·lia part demunt les obres del seu mestre Ribalta al menys podia ben bé contarse entre elles.

Darrerament, a la parroquia de S. Andreu de Valencia hi ha un quadre de la Resurrecció de Jesús, que segellà la seua reputació y consagrà la seua glòria.

Que sapiguem no hi ha a Mallorca cap quadre del nostre mestre; es una verdadera llástima, pero es comprén molt bé si es considera que tota la seua vida artística la passà a Valencia, a ont morí l'any 1656.

Y are no tench mes que crida el bon gust dels sollerichs. Si anau cap pic a Valencia, no passéu per allà sensa contemplar qualcuna de les marevelloses pintures del nostre benemèrit paisà.

Devant les seues obres vos sentireu orgulluosos d'esser sollerichs y alabaréu la memoria d'un pintor que naixé dins la nostra vall, honorant-la, y que, tal volta, fins are haviu desconegut.

(1) Per aqueixa biografia; mos hem servit de dues obres d'En Bover: «Varones ilustres de Mallorca» y «Cronicón de la Villa de Sóller».

Miscelánea

La moral es inmutable

La moral es inmutable, es eterna. como lo es Dios en quien se funda.

Su norma no pueden ser ni los placeres, ni la envidia, ni el egoísmo, ni los bajos instintos, ni los deseos del corazón, ni siquiera el criterio de los hombres que cambian todos los días. Su norma debe ser algo más absoluto, más fijo, más constante, más inmutable, esto es, la recta razón, la cual no es, sino cuando se conforma en todas sus partes a la ley de Dios, eterna e inmutable como El mismo.

De donde resulta que todo lo que fué ayer pecaminoso, lo será hoy, y mañana, y eternamente; porque ni ayer se conformó, ni se conforma hoy, ni mañana, ni eternamente a la recta razón, que es decir, a la ley de Dios que es eterna.

La Moral católica, pues, como el Dogma católico, no cambia, no puede cambiar, ni siquiera evolucionar internamente. Y la Iglesia católica es la única que tiene autoridad para fijar el criterio a seguir en las cosas de la Moral.

A. M.

La vida es...

Se ha comparado la vida a un viaje. a un sueño, a un valle, a un fandango... pero a nadie le ha ocurrido, que sepamos compararla a una corrida de toros.

Y, sin embargo, ocurre harto frecuentemente que el mayor enemigo del hombre es el hombre. *Homo homini lupus.*

Cada ciudadano, si no está corregido por la religión o la urbanidad, es una especie de novillo cuyas afiladas puntas son el egoísmo y el amor propio.

Pasar distraído al lado de alguno sin cederle la acera, basta a veces a embravecerlo (!) en términos que haya en consecuencia toros y cañas.

El prójimo es fecundo en adversidades y flaquezas. Y es de cuerdo trastearlas y aun encubrir las con la preciosísima y socorrida capa de la caridad.

Palomas sin hiel...

Existe una especie de tontería incurable en las madres, respecto de las hijas jóvenes.

Su niña, como ellas dicen, es la inocencia seráfica, el candor mismo, la sencillez andando y se la puede llevar a cualquiera parte, sin que su corazón angelical se despierte a lo malo, ni sospeche de palabra ninguna, ni reciba escándalo de nada.

Si así lo creen sinceramente sus madres, es gran lástima que no precavan; y si no están seguras de lo que dicen, sírvales por lo menos de comodín para andar más sueltas y sin las trabas a que las sometería el justo respeto a la inocencia de sus hijas.

Y como los predicadores suelen cansarse en vano contra semejante manía, y citar a los Santos Padres fuera tal vez tiempo perdido; véase lo que dice sobre el caso el escritor de moda entre la gente elegante parisien, el famoso novelista Octavio Feuillet.

"Hago justicia, enhorabuena, a todas las madres sin excepción. To'as ellas, cualquiera que sea su moralidad personal, desean hacer de sus hijas mujeres honradas. Lo que les falta para lograr fin tan laudable es la más mínima cantidad del más vulgar buen sentido. Y en efecto, sólo la ceguera de los maridos respecto de sus mujeres, es comparable a la ceguera de las madres respecto a sus hijas. Parecen persuadidas de que todo es capaz de corrupción en la naturaleza excepto sus niñas. Y puede exponérselas al trato más peligroso, a los espectáculos más corruptores, a las conversaciones más equívocas, ¡nada importa! Todo cuanto pasa por los ojos, oídos y entendimiento de sus niñas, purifícase instantáneamente. Sus hijas, como los escorpiones, pueden arrostrar el fuego sin quemarse, y hasta el mismo infierno.

"Penetrada de tan agradable convicción, una madre no vacila en abandonar su hija a todos los estímulos depravadores de lo que se llama el movimiento parisien, que no es otra cosa en el fondo que el ejercicio de los siete pecados capitales".

Después de leído el anterior párrafo, todavía habrá madres que digan: Es mucha verdad, pero mi niña es más sencilla que todo eso.

José M. CASTILLO

Nuestros colaboradores

El Fomento del Civismo

IX

Como decía en mi último artículo, las campañas punzantes y hasta estridentes que (como es público y notorio) venía haciendo en los dos primeros lustros de nuestra actuación social, levantaban protestas por lo que tenían de eficaces, y no por lo virulentas ni por lo que afectar pudieran a la fama y al buen nombre de los políticos puestos en la picota. Claro, que de este aserto hemos de dejar a salvo, como es de justicia, un número, aunque ridiculo, de personas de fina epidermis, que constituían una excepción y a las que procuraba darles un trato especial, moderando y suavizando los ataques; porque, no es que yo haya sido nunca amigo de las estridencias y que no me resultara doloroso tener que pinchar cada vez más fuerte; pero, ocurría que tropezábamos con muchos que llevaban coraza, que tenían el cutis impenetrable a las balas y precisaba montar los cañones de gran calibre.

Nosotros vinimos a corregir corruptelas inveteradas y de hondo arraigo; a imponer la Ley y la Justicia, que eran poco menos que desconocidas: a colocar los intereses comunes por encima del interés particular de los ciudadanos; a hacer ver que los fondos públicos no eran para merienda de negros, sino para hacer puertos y carreteras, para edificar escuelas, para defender la hacienda y el derechos de todos, para fomentar el desarrollo de la economía nacional; sentando el principio y encaminando eficazmente nuestra acción hacia una escrupulosa vigilancia que evitara toda filtración o despilfarro. Nosotros nos obstinábamos en demostrar la necesidad y en conseguir que los funcionarios públicos estuvieran leal e imparcialmente al servicio de su función; nosotros sosteníamos que sus retribuciones les imponían deberes y no derechos; que cobraban para servir y no para imponerse, y que cuando ejercían la autoridad, no era para su defensa personal, sino para mantener el orden, para salvaguardar el imperio de la ley; y no sólo sustentábamos este criterio, sino que además cuidábamos de eliminar uno tras otro los funcionarios dañinos, Nosotros salimos a la palestra para desahuciar la política de resortes que venía haciendo el poder ejecutivo, desmoralizando el pueblo, secuestrando su soberanía, usurpando las atribuciones de las Cortes, que son las llamadas a hacer política doctrinal, por medio de las leyes que allí se redactan, se discuten y se votan, para todos en general y no para aplicarlas en forma alternativa.

Y como no sólo predicábamos estas doctrinas, sino que, dentro un círculo más o menos reducido, las veníamos imponiendo, a despecho de los intereses creados, de aquí que, quienes se sentían constreñidos por nuestra actuación, estuvieran generalmente ocupados en la tarea de desacreditar al Fomento del Civismo y de conspirar constantemente, esperando en todo momento la ocasión de aplastarnos y pretendiendo hacernos pasar como difamadores de oficio.

Y no es—repto—que tuviéramos el prurito de fustigar duramente a los políticos, pero más que ello fuera manjar sabroso de muchos lectores aludidos; lo que hay de cierto es que no escribíamos ni actuábamos por simple entretenimiento, ni para ganar un salario, sino para enfrenar y abrir cauces, para cortar abusos, para llegar a un determinado sitio, que constituía la meta de cada una de nuestras campañas, y claro está que para ello había que tocar las fibras sensibles, pues que de lo contrario las campañas no producían el efecto apetecido; había que traspasar la gruesa capa callosa e inerte con que muchos estaban defendidos de las simples perdigonadas. Ocurría algo así de lo que sucede a quien tiene que recorrer cierto trayecto y necesita llegar a determinada hora, que si va montado en un mal burro se ve precisa lo a abusar del castigo, pero si monta un brioso corcel no necesita más que levantar el látigo y hacerlo serpentear en el aire; de modo que los espoleos sangüinarios, más deben achacarse a la insensibilidad ajena que a la propia acometividad.

Nos creíamos con derecho a hacer que la ley fuera aplicada a todos por igual, que se interpretara siempre en el mismo sentido, y a quienes pretendían hacerlo unas veces de

un modo determinado y otras con interpretación contrapuesta, cuidábamos de archivar y poner en parangón unas y otras resoluciones, quedando así en evidencia su parcialidad; queríamos que los textos legales merecieran todos el mismo respecto, y a quienes se parapetaban en sus atribuciones para agredir a los ciudadanos, les recordábamos sus deberes, y con los preceptos que los imponían, les acometíamos también, que no es ley que la burocracia pueda eximirse de acatar los preceptos legislativos, por lo que les exigíamos igual escrupulosidad para dejar cumplidos los que hieren al ciudadano que los que a los funcionarios obligan; queríamos que la administración de los fondos públicos fuera honrada y diáfana, y cuando veíamos que los administradores andaban en tapujos y culebros, andábamos pidiendo luz y taquígrafos, con lo que levantábase la sospecha y se nos tildaba de insidiosos, cuando en realidad no hacíamos sino censurar la forma de sustraer los actos públicos a la mirada saneadora de los administrados, teniendo para ello fundado motivo, pues de este modo las miradas del pueblo convergían hacia el punto oscuro y acababa por descubrirse la verdad; sirviendo ello de freno a las concupiscencias tan en uso; y ello era lo que dolía a todos aquellos que las venían encubriendo bajo la capa de un pseudo-patriotismo.

Nunca hemos servido de estorbo a los buenos funcionarios, ni aun a aquellos que aplicaban criterios erróneos, sostenidos de buena fé y aplicados con carácter de generalidad, en todos los casos concretos que se presentaban, porque para estos casos están los recursos de apelación.

El sistema era de resultados sorprendentes, pero no puede ser sostenido por uno solo; ello ha de ser necesariamente obra colectiva, y era lógico que así ocurriera después de los primeros éxitos alcanzados. La reiteración indefinida del ensayo por uno solo, sobre atraerle una odiosidad que obstruye y dificulta su labor social, por más infundada que sea aquella adversión, acaba por cargarle el sambenito de perturbado, con que procuran defenderse todos los liados (no sin ciertos visos de verosimilitud), diciendo: es una monomanía que tiene este señor de articular denuncias, habiéndolas formulado contra N. funcionarios y autoridades de todos los órdenes y siendo el único que se queja y acusa.

Y como en interés de muchos está sacudir esta clase de moscas, el aserto es confirmado por no pocos testigos de calidad y se pronuncia al fin sentencia inapelable.

Jerónimo MASSANET

La madre de Moisés

He aquí el retrato de lo que debéis ser, madres cristianas.

Obligadas a lanzar todos vuestros hijos, y aun vuestras hijas a la corriente cenagosa y arrebatada del mundo, en que se ahogan tantos y tan hermosos corazones. Dios os ha puesto para que os industriéis en salvar del peligro a vuestros hijos.

Componedles su cestilla de mimbres, en la cual puedan bogar salvos por la corriente del mundo, sin hundirse en el cieno de su fondo. Velad vosotras por ellos mientras en su frágil cestilla flotan por las aguas. Procurad con arte que los libren del peligro los que pueden. Y después seguid mirando por ellos, para que, al cabo, vuestra gloria pueda cifrarse en el nombre de vuestro hijo, a quien así podréis llamar Moisés, es decir, "sacado de las aguas por mí".

Esta es la gloria de las madres, esta debe ser vuestra principal historia.

Este semanario agradecerá toda información de carácter local que se le facilite, pero no admitirá, más que en casos contados, colaboración literaria no solicitada.

»»»



LA SEÑORA DOÑA ANTONIA CASTAÑER CASTAÑER

Viuda de Baltasar Calafell

Ha fallecido en Söller, a la edad de 57 años, el día 20 de Septiembre de 1928, a las siete de la mañana
Después de recibir los Auxilios Espirituales

E. P. D.

Sus desconsolados hijos: D. Miguel, D. Baltasar, D. Antonio, D. José y Srta. María; hijas políticas: D.ª Rosa Bannasar Frontera y D.ª Rosa Muntaner Morell; nietos, nietas; hermanos, hermanas; hermanos y hermanas políticos; sobrinos, sobrinas, demás parientes y la casa «Andrés Castañer» de Orange (Francia), al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les ruegan se sirvan tener presente en sus oraciones el alma de la finada, por lo que recibirán especial favor, y les invitan al funeral que tendrá lugar el lunes, día 24, a las nueve de la mañana, en la Iglesia Parroquial de San Bartolomé.

Los Ilmos. y Rmos. Sres. Obispos de Mallorca, Barcelona y Huesca han concedido indulgencias en la forma acostumbrada.



Juanito Oliver Colom

Voló al Cielo en Nevers (Nievre-Francia)

A LOS 13 DÍAS DE EDAD

el día 13 de Septiembre de 1928

Sus afligidos padres, D. Monserrate y D.ª María; abuela paterna, D.ª Rosa Morell, Vda. de Oliver; abuelos maternos, D. Miguel Colom Mayol y D.ª Margarita Rullán Puig; tíos paternos: D. Juan, D. Antonio, D.ª Margarita y D.ª Rosa Oliver; tíos maternos: D. Ramón, D. Juan, D. Miguel, Srta. Teresa y D.ª Margarita Colom, y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les ruegan se sirvan rogar a Dios derrame sobre ellos el bálsamo de la resignación.

Una velada y una buena obra

El próximo martes, día 25 del actual se celebrará en el teatro de la «Defensora Sollerense» una artística velada, destinándose los beneficios que en la misma se obtengan a la «Cruz Roja».

El programa que la Comisión organizadora presenta, debe ser ya conocido de los lectores: un grupo de entusiastas jóvenes amantes de la «Cruz Roja», poniendo en acción sus indiscutibles facultades artísticas y caritativos sentimientos, pondrán en escena un precioso drama «La Corona del Martirio», y una discreta cuanto moral canzonetista, «María Mercé», que éxito tan reciente supo lograr en una función celebrada en el Centro de Obreros Católicos de Palma, obsequiará al público con unas cuantas canciones. Una orquestina, que dirigirá el joven D. Francisco Valls, (quien, como siempre ofrece gratuitamente su colaboración en pro del instituto evidenciando una vez más sus buenos sentimientos,) amenizará el espectáculo con escogidas piezas.

El programa por lo que se ve, es atractivo y delicado. Honra sobremanera a la Comisión que lo ha organizado, y de una manera especial a su Presidente el entusiasta y diligente Jefe de Brigada D. Vicente Garau, siempre dispuesto al sacrificio, personal en beneficio de la «Cruz Roja».

Ahora sólo falta, que el público sollerense sepa responder, como siempre, a nuestros desvelos. En verdad, necesitamos el auxilio pecuniario del pueblo de Söller para llevar a feliz término nuestro propósito de dotar a este delicioso valle de un Dispensario y casa propia para la «Cruz Roja»; obra que han de agradecerlos, sin duda alguna, las generaciones venideras. Asistiendo a esta velada, al propio tiempo que se pasarán unas horas de solaz, se ayudará a la obra de caridad que con tantos esfuerzos y sudores estamos llevando a término.

Sollerenses: En nombre de la Asamblea local de la «Cruz Roja» en Söller, os invito a que asistáis a la velada de referencia, anticipándoos las gracias por ello.

ISABEL M.ª SAMPOL COLOM

Presidenta de Honor de la «Cruz

Roja» de Söller

17 de Septiembre, 1928.

Tafona Cooperativa

En cumplimiento del Art.º 38 del Reglamento se convoca a los Sres. Socios para la Junta general ordinaria que tendrá lugar el día 23 del corriente, en primera convocatoria, a las tres de la tarde, en el edificio social. (Cantó dels Nins).

Söller, 11 Septiembre, 1928.—Por A. de la J. de G., Miguel Ripoll, Presidente.

T. B. O.

De venta: Librería de Salvador Calafayud.—Luna, 27

VIDA REGIONAL

De Palma

De la prensa diaria de la capital, correspondiente al día 19 del mes en curso:

«El Alcalde habla con los periodistas»

A la una, hora de costumbre, el Alcalde señor Aguiló y Valentin (que se posesionó ayer de su cargo, cesando en el desempeño del mismo el señor Barón de Pinopar) nos recibió a los periodistas.

El Alcalde nos manifestó regresaba muy satisfecho del viaje realizado a Madrid, siendo—nos dijo—la nota característica de él lo magníficamente que la Comisión de Balears ha sido tratada en todos los sitios.

Hemos tenido—nos añadió—un trato especial hasta el punto de que siendo en esos días difícil ver a los ministros, pues el tiempo les era corto para recibir las comisiones de toda España, nosotros logramos ser atendidos en todas partes y muestra de esta deferencia fué la entrevista que conseguimos tener con el presidente del Consejo señor marqués de Estella, el mismo día en que iba a salir para Barcelona, y en esta entrevista en la que el Presidente estuvo deferentísimo con nosotros, fué donde nos prometió haría un viaje a Mallorca.

Regreso —nos añadió el señor Aguiló—excelentemente impresionado y esperando que este viaje será beneficioso para la población y para la isla por los asuntos que allí hemos tratado y dejado en vías de solución.

Por último tuvo frases de gran elogio para el secretario de la Comisión, señor Piña, y las mismas para el Jefe del Ceremonial de la Diputación, señor Bauzá, ambos estimados compañeros nuestros en la prensa, quienes —dijo—por su celo y actividad han prestado excelentes servicios a la Comisión de Balears.

De La Puebla

Dice El Terruño:

La exportación de alubias

Desde el 7 al 13 de este mes han salido de la Estación del ferrocarril 435.400 kilogramos de alubias de esta cosecha (4.354 sacos).

Resumen: Desde el 10 de Agosto en que empezaron nuestros datos referentes al primer envío de la cosecha, hasta el 13 de Septiembre van facturados 1.159.900 kilogramos (11.599 sacos).

Las patatas

Se han enviado desde el 7 al 13 de Septiembre, 37.200 Kgs.

Desde el 10 de Agosto hasta última fecha, han salido 179.70 kgs.

El arroz

Como el tiempo se va haciendo algo inseguro, después de los prolongados calores, nuestros labradores se apresuran a trillar el arroz cosechado, cuya cantidad y calidad resultan muy satisfactorias. Según datos que se nos han facilitado y que reputamos dignos de crédito, en algunos parajes el cuartón de tierra ha llegado a dar alrededor de 700 kgs. de arroz bomba, lo cual representa una cosecha estupenda. Si el resultado obtenido por los labradores ha sido bastante deficiente en cuanto a las alubias debido al piojo y oruga, respecto al arroz; fuerza es confesar este año ha sido un año feliz. ¡Lástima que los beneficiados por este producto no sean precisamente los cultivadores de aquél.

De Felanitx

Dice El Felanitense:

Empezó la vendimia. Pocos fueron, muy pocos, los viticultores que a ella se lanzaron, por cuanto, en general, la madurez de la uva está atrasada.

Resulta, pues, insegura cualquiera anticipación que se haga respecto a la calidad de la cosecha. Sólo más adelante, cuando lleguen las uvas en abundancia al lagar, podrá darse un promedio de la riqueza alcohólica de los mostos.

La cantidad, desde luego, es deficiente. La sequedad constante en que han vegetado los viñedos, y los ataques fulminantes del «oidium» en algunos puntos, han mermado la cosecha de una manera alarmante.

A la furia de la actividad comercial que dominó durante dos semanas, ha seguido un periodo de relativa calma, impuesta tanto por la prudencia en el comprador como por el pequeño cambio de circunstancias.

No puede decirse que, respecto de las uvas y del almendrón (los dos elementos principales de nuestra riqueza agrícola) se haya operado un cambio radical, sino que se ha contenido el veloz avance de precios, continuando asimismo dentro de la solidez, la vendimia a razón de 6'50 pesetas quintal y el almendrón a 185 pesetas quintal.

Que ya podrían contentarse los productores en tenerla como cotización normal y permanente.

De Andraitx

Dice El Pueblo:

Almendrán

Los precios del almendrán desde hace varias semanas oscila entre 195 y 197'50 ptas. el quintal.

Se ha vendido alguna cantidad a razón de 200 ptas. aunque este precio no ha llegado a afianzarse.

Sin embargo la opinión general es que los precios seguirán firmes y con tendencia a alza.

Las maquinarias rompedoras no dan abasto a la gran cantidad de almendras que ya están listas para romper, dada la actividad desplegada por los agricultores para tener pronto y a la mejor ocasión el almendrán preparado para la venta.

De Ibiza

Dice La Voz de Ibiza:

Comercial

Según sin variación los precios de las almendras.

Los payeses parece se van decidiendo a vender, si hemos de juzgar por el gran número de carros que circulan todos los días por las carreteras cargados de dicho preciado fruto.

Las algarrobos siguen ajustándose a 7 pesetas, pagándose además la comisión de 10 céntimos por quintal a los carreteros en muchos comercios del campo.

Los higos siguen a 10 pesetas pero con tendencia al alza, porque con las lluvias de estos días puede casi darse por terminada la cosecha.

El vino se paga a 1'75 y 2 pesetas raich de cup según sea de parra o viña y la uva a 8 pesetas.

Crónica Deportiva

El partido del domingo

El entusiasmo es la sal del alma

Esto es una frase que lei, lo que seguramente pertenecerá a algún sabio, de estos que sólo pueden rivalizar y competir con las gitanas, que se encuentran por estos mundos de Dios, y que pretenden adivinar el porvenir, pero hay que reconocer que esta frase es una verdad como un templo. El entusiasmo es la sal del alma y Matheu, el que domingo marcó cuatro goals al Mallorquí, es el jugador más incomprensible que he visto en mi vida.

He aquí otra verdad como otro templo. Y la psicología del socio, es la cosa más complicada y difícil de descifrar que también he visto en mi vida.

He aquí otra verdad como una catedral. No regateamos el aplauso en honor de los nuevos elementos que representan la juventud y que domingo, con su entusiasmo, supieron conquistar una victoria resonante y merecida.

El secreto del éxito

Unos cuantos socios que no comparten sus ideas con los reservistas y entre los cuales figura algún poeta de ocasión, a fuerza de ensuciar papel habían logrado confeccionar un couplet con música de «La Pastorela» para cantar después del partido, si resultaba un desastre como ellos suponían. Pero como de habladores los hay por todas partes los reservistas se enteraron, y decidieron hacer de tripas corazón, con tal de que no se cantase el couplet en cuestión, y dejar con un palmo de narices a los poetas de ocasión.

He aquí explicado el secreto del éxito.

Goals y más goals

Aunque en la delantera del Söller no figuraba ningún as por estar formada por Castro, Matheu, Barceló, Suau y Arcas, la línea perforadora pronto empezó a mostrarse peligrosa y a los quince minutos de juego ya se había impuesto a sus contrarios y la defensa del Mallorquí ya prometía cirios a su santo patrón.

De como acabó aquello responde Durán; no yo

Solamente les diré que en la primera filigrana balompédica—inhalámbica de la defensa mallorquinista Matheu con aquella elegancia que le caracteriza los días de solemnidad, saltó sin perder el centro de gravedad y de un tiro cruzado traspasó la frontera mallorquina.

A la segunda combinación, aéreo-terrestre de la mentada defensa, Barceló marcó el segundo, y poco tiempo después ni corto ni perezoso, mandó el balón por tercera vez en el arco de Durán, quien de la emoción casi se desmayó.

El entusiasmo es la sal del público

La satisfacción que experimentaba el público, únicamente puede compararse con la de Cristóbal Colón cuando descubrió América. El grito de: «¡Tierral!» comparado con aquel grito de ¡¡ooooooooo!! que salió de un sector del público no tiene punto de comparación.

Delante de mí, había un grupo, futuros aspirantes a ocupar un puesto en la nueva directiva, que la emoción los privaba de hablar.

—¿Que te parecen, estos chicos? son mejores que ases; para que aprendan los dimitentes—y al decir esto sacaba el pecho y sonreía:—«Nosotros no somos decanos pero podemos enseñar algo»
¡Olé les hommes!

¡Goals! ¡Goals! ¡Goals!

En total ocho goals. Antes del partido nadie hubiera podido suponer que el equipo que presentó el Söller venciera por tan gran diferencia. Pero es el caso que si en primera parte se marcaron tres goals en segunda se lograron cinco.

En un decir amen, Matheu que había contraído la piedra filosofal y para evitar cantase el couplet de marras; aprovechando un remate de Barceló marcó el cuarto, y quinto de una jugada personal intrasferrible Matheu para devolver el obsequio a Barceló, le hizo un pase adelantado, que era un enciclopedio, y el susodicho, chutó con acierto y mala intención y el sexto goal lo logró.

Suau cortó, pero no perezoso, marcó séptimo goal a lo valentino.

Y como que solamente faltaba uno para llegar al octavo, Matheu que estaba hecho un prodigio metió la pata y... ya está el octavo.

Y con el resultado de ocho a cero a favor del Söller terminó el partido.

Los nuevos elementos nos dieron a comprender que estaban completamente de acuerdo de que para ganar partidos es necesario meter balones en el marco contrario no perder tiempo en pases inútiles, ni en buscar filigranas. Domingo se revelaron como jugadores efectistas y peligrosos antes del marco. Ahora que tampoco todavía, no es tiempo de echar las campanas al vuelo; espere unos partidos de más envergadura y de más compromiso para poder juzgar mejor. Porque en todo y después de haber presenciado el partido, hubiera algún desconfiado que quisiera que le jurásemos que el Mallorquí jugó con línea de medios y defensas, un servidor de Vds. cambiará de opinión.

Bien es verdad que el Mallorquí alineó a sus primeras figuras, pero también es verdad que fracasaron como fracasaron los nuestros en estos últimos partidos.

De lo que podemos regocijarnos es que al menos nuestros reservistas, demostraron que al dejarlos vía libre, saben aprovecharlo y los obsequios llueven que es un consuelo.

De los veteranos nos place hacer constar que hicieron un excelente partido. Fernandez tuvo una tarde completa, desbaratando ayudado por Colom A. todas las combinaciones maquiavélicas y ultraterrenales de la delantera Mallorquina.

La línea media cumplió bien Arnau y Noguera hicieron un buen partido y Colom M. les secundó admirablemente, fué el mejor de los nuevos.

Castro y Arcas tuvieron el entusiasmo y la voluntad por arrobos, y Rosselló se reveló como un perforador de pronóstico reservado.

El arbitraje de Fontanet

Fontanet fué el amo del pito y en verdad diremos que hizo un buen arbitraje, y en verdad diremos también que fué el partido que ha arbitrado más a gusto de su vida referil.

Equipos

C. D. Mallorquí: Durán—Perelló, Matheu—Verd, Bauzá, Ribas—Espases, Compañy, Gelabert, y Roig.

Söller F. B.: Bestard—Colom A., Fernandez—Noguera, Arnau, Colom M.—Castro, Matheu, Barceló, Suau y Arcas.

UN ANTIGUO GUARDAMETA

P A G I N A M A L L O R Q U I N A

RONDAYES MALLORQUINES

s'obre de musica, sa font d'or
y s'auzell qui parla

—Mira, diu s'auzell, umpl aqueys dos botilets d'aygo d'or, y depressa!

N'Ayneta los posa an aquell broll de sa font y al punt tots dos foren plens.

—Cercalos un tap, y tapalos ben tapats— diu s'auzell.

N'Ayneta eu feu així.

—Ara, diu s'auzell, anem an es punt mateix per on has comensat a muntar an es

puig.

N'Ayneta se posa es botilets plens d'aygo d'or dins ses butxaques y per avall per avall p'es costers d'aquell puig, fins que fonch an es punt mateix a on havia comensat a pujar aquell bo de puig.

Allà hi havia dues pedres com a dues es-

tales.

—Aqueixes dues pedres, diu s'auzell, són es teus dos germans. Abocalós demunt un des dos botilets, la mitat demunt cada

pedra.

N'Ayneta les ho aboca, y a l'acte aque-

lles dues pedres tornaren dues persones vi-

ves: En Juanet y En Miquelet, es germanets de N'Ayneta.

Figuravos quina alegria que degueren te-

ni! S'abrassaren plorant y cuydaren a men-

jar-se de besades!

—¡Ja basta de plorar y de besarvos! diu s'auzell. Y ara ¡tot dret a ca-vostre! Tu,

Ayneta, dona an En Juanet sa gabieta y sa tanyada an En Miquelet. A tu 't bastará dur es botilets d'aygo d'or.

Parteixen ben peus alts cap a ca-seua y dins un parey de dies ey foren, botant d'ale-

gria.

—¿No és això sa vostra caseta? demana s'auzell.

—Si-fal diuen es tres germans.

—Idó a l'acte, diu s'auzell, heu de sem-

brar aqueixa tanyada de *s'obre de musica* just davant el portal. Creixerá, tornarà com s'obre d'on tregueren aquesta tanyada, y veureu que anirà de bé.

A l'acte sembraren aquell tanyada, que se posa a creixer y creixer com una carabasse-

ta, pitjor que un diner de fil. Dins manco d'un mes fonch un abre complet.

Y ¡què m'en direu? Ell sols que li tocassen un brancó, tot d'una sa soca, es cimals, ses branques, es brots y ses fuyes, com si fossen instruments musicals, rompien sonant, y fe-

yen unes sonades sa cosa més purificada, que tothom qui hu sentia, romania ab un

peu alt.

—Sa meua gabieta, diu s'auzell, mentres sembraven sa tanyada, penjaula a ses bigues de sa treginada a fi de que jo puga

veure tot es moviment de la casa y avisar-

vos de tot allò que sia necessari y conven-

ient.

Així hu feren, y s'auzell no parava de

cantar y de dir totes ses coses que pertoc-

assen.

Lo primer que feu, com hagueren penja-

da sa gabieta a sa treginada, fonch dir que

dugessen a's mig de la casa una aufàbia gran.

En treuen una de ben afavorida, y s'au-

zell diu:

—Feysla neta, si no hu és.

N'Ayneta ab quatre grapades la feu neta de tot.

—Aixugala per dedins ab un pedàs! diu s'auzell.

N'Ayneta ho feu així.

—Ara ompliu-la d'aygo de set pous.

—¿Y com eu hem de fer? demanen ells, y s'auzell respòn:

—Anau ab set gerretes a set pous, es més

avinents que trobeu; n'ompliu una a cada

pou, y tornau ab ses set gerretes plenes y les

abocau totes dins aqueixa aufàbia y llavó hi

abocau aquell botilet d'aygo d'or.

Així hu feren tot d'una es tres germans.

Tornen ab ses set gerretes plenes de s'aygo

de set pous; N'Ayneta hi aboca s'aygo d'or d'aquell botilet.

—Remenaula bé s'aygo de set pous ab s'aygo d'or des botilet, diu s'auzell.

N'Ayneta hi aficà es bras dret fins a s'es-

patla, y remenà qui remenà tan bé com po-

ria.

—Ara treysne una escudella d'aqueixa

aygo! diu s'auzell.

N'Ayneta en treu una escudella al raset,

y s'auzell diu:

—Miraulavos be an aquesta aigo.

La se miren, y fonch ben groga, va esser

aygo d'or.

Romanqueren tots tres ab sos cabeys

drets y tot estorats.

—Ara lo que heu de fer, diu s'auzell, heu

de posar aqueixa aufàbia an es lloch més

secret y guardat de la casa y tancat

sempre en pany y clau, y N'Ayneta que

duga sa clau demunt, y just ella ha d'obrir.

Reparau ara aqueixa escudella d'aigo que

heu treta, que és tornada.

La se miren es tres germans, y aquella ay-

go va esser tornada tan espessa, que ja era

un pa d'or.

Figurau quins uys degueren badar En

Juanet, En Miquelet y N'Ayneta. No se'n

porien avenir; n'estaven esgleyats.

—Ara, diu s'auzell, anau a un argen-

ter, veneu aqueix pa d'or, y tendreu p'es

llyat de la casa, tant gasteu. Y en haver

acabats es doblers, tornau treure una escu-

della d'aqueixa aygo de s'aufàbia, y tornarà

un altre pa d'or, y el tornau dur a vendre a

ca s'argenter. Y feysho sempre així mentres

hey haja d'aqueixa aygo dins aqueixa aufa-

bia. Y jaletta a dirho a negú may que ten-

gueu tal aufàbia ab tal aygo dedins!

Es tres germanets feren totes aqueixes co-

ses tal com los ho havia dit s'auzell. S'ar-

genter les donà tot un serró de dures d'or

dobletes de vuyt lliures y dobles de vint, y

ab allò tengueren uns quants d'anys p'es

llyat de la casa, donantse bona vida de tot,

però sense tudar res.

Arribà a ses oreyes del Rey d'aqueys tres

germanets que estaven an aquell jardí y vi-

vien com uns senyors y negú sabia d'on

sortien ses misses, això és, d'on treyen es

doblers ni com s'ho feyen per anar tan quant

creixent y llavó lo bons allòs que eren,

que tots es veynats no'n contaven més que

alabanses.

Tantes de veus arribaren en el Rey, que

aquest un dia s'hi presenta a les sordes.

¡Ja elz-hi vengué de nou an es tres ger-

mans aquella visita!

El Rey volgué veure tota la casa per

dins y defora. Le hi mostraren tot fora s'au-

berjó a on tenien aquella aufàbia de s'aygo

d'or.

Li crida s'atenció aquell abre de devant es

portal.

—En cui un brot Sr. Rey, diu N'Ayneta,

per un gust.

El Rey en cuy un de brot; y brots, bran-

cons, branques, cimals y soca rompen a so-

nar com altres tants d'instruments musicals,

fent una sonada sa cosa més de sentir y més

purificada.

El Rey romangué ab un peu alt davant

s'obre de musica.

Tot lo d'aquella casa el tenia embamat

y sobre tot aquells tres jovenets, tan garrits,

tan gentils, tan ben tayats de totes ses parts

des cos y llavó tan aixaravits, tan ama-

tements, tan vius de potències, tan xaravel·los.

Com prou va haver estat ab ells, com que

no li bastàs cor d'anarse'n, fins que digué:

—Mirau, d'aquí a set dies tornaré, y,

si m' convidau, dinaré ab voltros.

—Ben contents mos farà! digueren tots

tres.

¿Què m'en direu? Ell es dia que feya set,

demunt migdia *tach!* se presenta el Rey en

aquelles casetes. Troba taula posada, s'hi

asseuen y N'Ayneta treu un diner, d'una

partida d'aguaitis. si un bo, s'altre millor,

que ets anglés ey cantaven.

Tots feren un bon cap de taula. sobre

tot el Rey.

El Rey no feya més que demanarlos de

son pare y de sa mare, y des parents que

tenien.

Pero el Rey no'n pogué treure altre net

sinó que s'eren criats an aquelles casetes y

que son pare y sa mare eren es jardiners

d'aquell jardí, y que s'eren morts com ells

encara eren petits y que no sabien que ten-

guessen altres parents.

Sobre tot, el Rey mes confús y mes mal

a pler y mes endarrer que may sobre

aquells tres germanets, acabà per dirlos:

—Res, avuy som vengut jo a dinar ab

voltros. Demà heu de venir tots a dinar ab

mi.

—Mil gràcies, Sr. Rey! digueren tot tres.

Però, dispensé Vossa Royal Magestat: per

venir noltros, hem de dur aquest auzell tan-

cat dins aquesta gabieta d'or.

—Poreu dur s'auzell, diu el Rey, y tot lo

altre que volgueu.

¿Què m'en direu? Ell lo endemà s'entre-

guen a ca'l Rey es tres germanets ab s'auzell

dins sa gabieta d'or.

El Rey volgué dinar tot sol ab ells y fonch

un diner de primera bona, com be poreu

creure.

S'auzell, antes de partir, els havia dit:

—Si el Rey vos torna demanar de vos-

tron pare y de la vostra mare, digau que no

li poreu dir res pus que lo que ja li heu dit; y

que si vol sebre més cosa, qu'm pregunt a

mi; y jo ja li diré tot lo que farà an el cas.

—Efectivament, com hagueren dinat el

Rey torna sucarr ets ays sobre qui era son

pare y sa mare; y es tres germans contes-

taren:

—Mirse, Sr. Rey, Noltros ja li hem dit y

redit sobre això tot quant sabem. Si vol se-

bre més clarícia, aquest auellet, que parla,

n'hi donará:

Ara figurau si li degué venir ben de nou

an el Rey aquesta sortida! Romangué es-

glayat, ab sos cabeys drets, sensa polsos.

—Si aquest auzell parla, diu el Rey, ja

pot esser partit a parlar y que diga tot

quant sapia.

S'auzell aquí obri es bech y ja fonch

partit a descapdellar dient ab una veu ben

estil·lada:

—Ay Sr. Rey; que en poria dir de coses

y que'n poria dir! Just diré lo que el toca

més d'aprop. Vossa Royal Magestat era a

la guerra y el Bon Jesús envià a la senyora

Reyna fruyt de bendició, un infantó ros

com un fil d'or. Ses germanes de la senyora

Reyna digueren que s'era mort. ¿Qui va fer

el bailet per enterrarlo? ¿qui l'enterrà? ja

on l'enterraren? A on el posaren elles, dins

una caixeta, y la tiraren an'es riu y sa cai-

xeta riu avall riu avall, fins que la veu' un

jardiner, que l'atura, l'obri, veu s'infantó,

ros com un fil d'or, el du a la seua dona.

No tenien cap infant, y digueren tot dos:—

Es Deu que mos envia aqueix dó, serà nost-

ro. Y per tal el tengueren y se'n cuydaren.

El Bon Jesús torna, enviar fruyt de bendició

a la Sra. Reyna, un infantó, ros com un fil

d'or. Ses germanes de la Sra. Reyna tornen

dir que s'era mort. Però ¿qui le hi va veure?

¿Qui li feu el bailet? ja on l'enteraren? ¿qui

l'enterrà? Lo que feren ses germanes de la

Sra. Reyna, posarlo dins una caixeta y

l'amollen an el riu, y sa caixeta per avall y

per avall p'er riu, fins que aquell mateix

jardiner la veu, l'atura, l'obri, veu aquell

altre infantó, com un fil d'or. El du a sa

seua dona, y tots dos s'esclamen: Es el Bon

Jesús que el mos envia. Serà nostros com

s'altre. Y los tengueren y elze cuydaren

com si fossen seus. Y el Bon Jesús tornà

enviar fruyt de bendició a la Sra. Reyna: una

mineta, rossa com un fil d'or. Les germanes

de la Sra. Reyna tornaren dir que s'era mor-

ta; però ¿qui li feu es bailet? ¿qui la duqué

a enterrar? ja on l'enterraren? Lo que feren

elles posar aquella mineta dins una caixeta

y la tiren an es riu, y sa caixeta de d'allà

riu avall riu vall. Però es mateix jardiner la

colombra, l'atura, l'obri. Veu s'infantó, ros

com un fil d'or. El du a sa dona y tot dos

s'esclamen:—Es Deu que el mos envia. Ai-

xi com teniem ets altres dos, tendrem aquest.

Aquells infants cresqueren, com

foren grandets, se moriren es jardiner y sa

Notas de Actualidad

El ciclón de Puerto-Rico

La presente semana ha sido, para un distinguido sector de la sociedad sollerense, una semana de verdadera zozobra y alarma: En Centro-América, en la isla de Puerto-Rico, donde tantos sollerenses poseen extensas propiedades de caña y café, se ha desencadenado un terrible ciclón. Al principio las noticias eran muy alarmantes: decíase que la isla había quedado asolada completamente. Hoy, si bien el cable insiste en comunicar que el estrago ha sido grande: que hay centenares de muertos y miles de personas sin hogar; casi todas las distinguidas familias sollerenses han recibido noticias, si no satisfactorias, al menos tranquilizadoras: Los desechos en general aluden a las crecidas pérdidas materiales: unas fincas han sido más castigadas que otras: quien habrá perdido un veinte por ciento de la cosecha; quien, los dos tercios de la misma, o quizás más: No se tiene noticia de que haya habido desgracias personales entre los emigrados de Sóller; pero está fuera de duda, como nos comunica el propietario D. Juan Pizá Bisbal, a quien acudimos en demanda de información, que «los perjuicios sufridos representan bastantes millones de pesetas para este pueblo».

El hecho invita a la reflexión.

Honda es la crisis que atraviesa nuestra querida ciudad. La depreciación del franco, como consecuencia de la gran guerra, comprometió seriamente la vida económica de Sóller: muchos que vieron mermados sus capitales, con el fin de rehacerse, hubieron de volver al trabajo, cuando creían disponer ya de lo necesario para una vida desahogada y tranquila en su pueblo natal.

Conocidas son de todos las graves consecuencias y el hondo malestar que produjo y produce aun en nuestra economía la depreciación de la divisa francesa y cómo afectó y afecta todavía a la vida de nuestra ciudad. Huelga que nos empeñemos en poner de relieve un hecho de sobras conocido, ya que tan de cerca nos toca.

Hoy, el reciente ciclón que tan hondamente ha comprometido la vida social y agrícola de Puerto Rico, viene a agudizar nuestra situación económica, al presente ya asaz comprometida, como decimos, con los serios daños y quebrantos causados en las propiedades y fincas de caña y café, pertenecientes a hijos de Sóller, que constituían una fuente de riqueza y bienestar para su familias, residentes en esta ciudad.

El oro americano, que fluía a Sóller y establecía cierto equilibrio en nuestra vida económica, después de la pérdida de buena parte de la cosecha actual, tendrá que emplearse en rehacer lo destruido y en plantar de nuevo los extensos terrenos, que el ciclón habrá dejado yermos e improductivos.

Mucho deseáramos que el desastre no revistiera la importancia, que las noticias divulgadas hasta hoy hacen suponer. Caso de confirmarse, cabe siempre la esperanza de que, en breves años, con trabajo perseverante se ponga los terrenos en condiciones de producir y vuelva a florecer la vida agrícola, aun en las tierras más castigadas por el ciclón. Pero lo que es verdaderamente doloroso es el pensar que, a causa del terrible azote muchos miles de personas se hayan quedado sin hogar y sin medios de vida. Sensibles son siempre los quebrantos en las haciendas; pero más sensible es el espectáculo que ofrecen las víctimas y esos hijos de la simpática tierra borinqueña, que se quedan sin hogar y sin pan, tan dignos de nuestra conmiseración y de nuestro socorro en medio del triste desamparo en que les ha sumido el trágico huracán.

GACETILLAS

La electrificación del ferrocarril

Algo sobre este asunto podemos anunciar hoy a nuestros lectores:

Los postes para el tendido de la línea aérea del futuro tranvía eléctrico han sido repartidos entre los puestos donde deben ser clavados, y según se nos informa, ya han sido colocados los correspondientes, hasta cerca Son Angelats. En la parte de Son Sordina ya hay colocados cerca de unos treinta.

En cuanto al cobre, puede decirse que ya se halla todo en Mallorca.

Falta el material de los automotores, en la construcción de lo cual se despliega gran actividad.

Las veladas musicales

En la velada musical que mañana noche, a las nueve, tendrá lugar en la Plaza de la Constitución, a cargo de la banda «Lira Sollerenca», ésta interpretará el programa siguiente:

- 1.º «La deseada» — Marcha de la Guardia Real—Alonso y Gómez.
- 2.º «La deseada» —El cafetal—Id. id.
- 3.º «Gran marcha nupcial» —B. Pérez Casas.
- 4.º «Soy aragonés» —Canción batarra—P. Guerra.
- 5.º «El Príncipe sin par» —Duetto —Vela y Ubeda.
- 6.º «La Reina del Directorio» —Marcha—Alonso.

El jabeque «Antonieta»

Hoy ha llegado el indicado velero procedente de Barcelona. Lleva carga para el comercio e industria de Sóller.

La Diada Agrícola de Manacor

Domingo anterior, se celebró en la progresiva ciudad de Manacor «La Diada Agrícola», la que constituyó un éxito. En representación de nuestro Ayuntamiento, asistió a la misma, el concejal D. Francisco Forteza, entusiasta impulsor de la avicultura local.

Fiestas patronales en Buñola

Desde el día 20 del actual se están celebrando en Buñola grandes festejos

cívico-religiosos en honor de San Mateo, Patrón de dicha villa.

La gente que de esta población se ha trasladado al indicado pueblo es muy poca, pero quizás mañana domingo, último día de fiesta, sean bastantes las personas que acudan a Buñola para presenciar el final de las fiestas.

Los números a celebrar, consisten en: funciones religiosas, carreras pedestres, carreras de cintas; conciertos musicales; baile al estilo del país y suelta de globos y cohetes.

Los frutos

Las manzanas se cotizan de 16 a 20 pesetas la carga.

Las granadas se pagan a 10 ptas. la carga.

La demanda es mucha.

Regreso

El lunes regresó de Madrid la Comisión de concejales que marchó a la capital para representar a esta ciudad en el Homenaje que se tributó al Excmo. señor don Miguel Primo de Rivera.

Nuevo e importante servicio marítimo

Por mediación de un anuncio que en otro lugar del presente número publicamos, podrán enterarse nuestros lectores de que se acaba de establecer un importante servicio marítimo entre Palma-Sóller-Sète y Marsella, por los veleros a motor «Miramar», «Roberto» y «Nuevo Corazón».

Las salidas serán semanales, y se iniciará el servicio saliendo de Sóller para Sète y Marsella el día 12 del próximo mes de Octubre el pailebote rápido, a motor, «Miramar».

Los consignatarios para dichos servicios son los siguientes:

En Palma: Sres. G. Mulet e hijos, Ld.—Avenida A. Maura.
En Sóller: Sres. Arbona Rullán Bernat—Príncipe, 24.
En Sète: Mrs. Rullán & Maillol—Avenue Victor Hugo, 27.
En Marsella: Mr. G. Bretault—Rue Suffren, 6.

Nos alegramos sobremanera de la implantación de este servicio marítimo que tanto tiene que beneficiar a nuestra ciudad, y hacemos votos para que el tal constituya un éxito.

La Velada de la «Cruz Roja»

Conforme anunciamos en nuestro número anterior el próximo martes día 25 tendrá lugar en el teatro «Defensora Sollerenca», una función teatral a beneficio de la «Cruz Roja» de Sóller, cuyo beneficio se destinará a engrosar la lista proadquisición; el programa será el siguiente:

1.º La obra dramática en cuatro actos y en verso, titulada *La Corona del martirio*, bajo el siguiente reparto:

Arturo, Srto. Estrellas; Enrique, Señor Forteza; Jorge, Srto. Gamundí; Fernando, Srto. Antonio Miquel; López, Srto. Vila; María, Srta. Pizá, y Elvira, Srta. Bonnin.

2.º La aplaudida canzonetista *Mary Mercé*, cantará algunos couplets de su selecto y variado repertorio.

Una orquestina amenizará el espectáculo.

Los precios que regirán son los siguientes:

Palcos: 10 ptas.—Butacas con entrada: 1.º 50 id.—Antepalcos: 1.º 25 id.—Galería 1.ª fila: 1.º 00 id.—Galería 2.ª fila: 0.75 id.—Entrada general: 0.50 id.

Es de esperar que el público sollerense concurrirá en gran número a la velada anunciada, máxime dado el noble fin a que se destinan los beneficios que se obtengan.

Noticias de la «Cruz Roja»

Se ha terminado la escalera construida en el zaguán del edificio propio de esta institución: la amplitud de la misma, permite la cómoda ascensión de las camillas.

De momento no se efectuarán otras obras. Sólo se pretende, por ahora, destinar las cantidades que ingresen a la obtención de una estufa de desinfección, instalación de un cuarto de baños, y adquisición de material quirúrgico.

El día 6 del actual, el cabo ciclista de la Brigada de la «Cruz Roja» D. Miguel Coll, asistió al niño Matías Bennassar Bibiloni, de 8 años de edad, que jugándose, se cayó fracturándose la tibia derecha.

El día 8, fué asistida, por el mismo Sr. Coll, una vecina llamada María Oliver, la cual sufrió un desmayo en la calle de Catalina y Francisca Casanovas, cayendo al suelo, y fracturándose el cráneo.

El día 9, fué asistido en el Dispensario por el camillero Gabriel Colom, el joven Antonio Cañellas, quien, trabajando en el campo, se hirió el pie izquierdo con un azadón.

El día 15, fué asistido D. Pedro Ameller, el cual, hallándose en la vía pública sufrió un ataque nervioso.

El tiempo

La temperatura es muy variada. El jueves, por la noche, encapotóse rápidamente el firmamento, y cayó fuerte chubasco, acompañado de relámpagos y truenos. Luego el cielo se despejó... para entoldarse otra vez y llover a intervalos durante la noche. Ayer cayeron lluvias diversas, y se refrescó algún tanto la temperatura.

Hoy continúa el tiempo variable.

Hay que pasar la revista anual

Copiamos del «Boletín Oficial» «En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 37 del reglamento para aplicación de la vigente ley de reclutamiento, se hace saber la obligación que tienen de pasar la revista anual reglamentaria durante el último trimestre, todos los individuos separados de filas, cualquiera que sea su situación militar y el arma o cuerpo a que pertenezcan.

Los señores alcaldes fijarán edictos en los sitios de costumbre haciendo resaltar los preceptos de los artículos 36, 38, 39, 40, 42 y 44 del referido texto legal en evitación de que puedan alegar ignorancia los interesados.

Palma 12 septiembre de 1928—El gobernador interino, Aurelio Pelaez Laredo».

Nota de la S. D. S.

Se pone en conocimiento de los señores socios que mañana domingo esta sociedad celebrará junta general extraordinaria, en el local de la «Defensora Sollerenca» Real 15 a las 2.15 de la tarde en primera convocatoria y a las 2.45 en segunda convocatoria, para dar cuenta de la dimisión de la junta directiva y nombramiento de la nueva junta.

Le suplica la asistencia de los señores socios.

BOLETÍN RELIGIOSO

El Santo de hoy

SAN MAURICIO Y COMPAÑEROS, Mártires

Era san Mauricio coronel de la legión tebica, compuesta de seis mil seiscientos sesenta hombres. Estando en Jerusalén conoció y trató al obispo de aquella ciudad llamado Zambal convirtiéndose al Cristianismo, y con el toda su legión. Llamado a Roma, con su legión para ir en guerra contra los galos su primera diligencia fué visitar al papa Marcelino, quien de tal manera supo confirmar a todos en su celo por la fe, que todos le prometieron perder sus vidas antes que faltar a la fidelidad a Jesucristo. Recibieron órdenes del emperador Diocleciano; pasaron los Alpes y se incorporaron con Maximiano, quien amigo, de los cristianos, cruel y supersticioso, en Octodura mandó que todo el ejército ofreciese sacrificios a los dioses. Horro- rizaronse san Mauricio, san Exuperio teniente coronel y san Cándido senador del ejército y todos los soldados y fueron a acampar tres lenguas más allá. Sabiendo Maximiano que la causa era la religión a que todos eran cristianos, les hizo diezmar por tres veces y después matar a todos recibiendo todos la palma del martirio sin defenderse y con tanta alegría que los últimos envidiaban a los primeros. Con ellos fué martirizado un veterano que dijo ser católico.

SANTORAL

Domingo, 23.—San Lino, Papa.
Lunes, 24.—Ntra. Sra. de la Merced.
Martes, 25.—Santa María de Cervelló.
Miércoles, 26.—San Cipriano y Santa Justina.
Jueves, 27.—San Cosme y San Damián.
Viernes, 28.—San Venceslao, mártir.
Sábado, 29.—San Miguel Arcángel.

NOTICIAS

Los Ejercicios Espirituales de las Hijas de María

El domingo al anochecer, según anunciá- bamos en el pasado número, dióse comien- zo a los ejercicios espirituales que anual- mente celebra la Archicofradía de Hijas de María, establecida en esta parroquia, como preparación a la solemne y brillante fiesta religiosa que dedican a su excelsa Patrona la Virgen Inmaculada.

Desde el primer día, notóse aun afluencia extraordinaria de fieles, que ha ido cre- ciendo, atraída por la palabra apostólica del P. Alíes, SS. CC., que ha logrado interesar vivamente al auditorio con su predicación.

Por la mañana, a las seis y a las diez y media, ha dado a las hijas de María confe- rencias espirituales, recordándoles sus deberes cristianos y señalándoles las normas de vida piadosa a que deben sujetarse, si no quieren hacer traición a su título de hijas de María.

ASAMBLEA «CRUZ ROJA»

Lista de donativos

para sufragar el coste del edificio ad- quirido por esta Asamblea en la calle del Viento n.º 13, como tam- bién los gastos de reforma y ad- quisición de material sanitario:

Donativos por una sola vez

	Pesetas
Suma anterior.	1.456.30
D.ª Lucía Bernat.	5.00
D.ª Florentina Bernat.	5.00
D. Amador Colom.	4.00
X. X. X.	3.00

Mercado semanal de la moneda

SEPTIEMBRE	Lunes DIA 17	Martes DIA 18	Miércoles DIA 19	Jueves DIA 20	Viernes DIA 21
Francos	28.70	28.75	21.75	21.80	21.80
Liras	11.70	11.75	11.75	11.75	11.75
Francos belgas.	84.15	84.25	84.25	84.25	84.25
Francos suizos	6.05	6.05	6.05	6.05	6.05
Dollars.	29.26	29.38	29.39	29.42	29.42
Libras					

Bolsa de Barcelona

SEPTIEMBRE	Lunes DIA 17	Martes DIA 18	Miércoles DIA 19	Jueves DIA 20	Viernes DIA 21
Francos	28.70	28.75	21.75	21.80	21.80
Liras	11.70	11.75	11.75	11.75	11.75
Francos belgas.	84.15	84.25	84.25	84.25	84.25
Francos suizos	6.05	6.05	6.05	6.05	6.05
Dollars.	29.26	29.38	29.39	29.42	29.42
Libras					

Servicio marítimo entre Palma-Sóller-Sète-Marsella

por los Veleros a motor «Miramar» «Roberto» y «Nuevo Corazón»

SALIDAS SEMANALES

Iniciará el servicio saliendo de Sóller para Sète y Mar- sella el 12 del próximo Octubre el rápido pailebote a motor

MIRAMAR

Consignatario en Palma.—Sres. G. Mulet e Hijos Ld.—Avenida A. Maura.
«Sóller.—Sres. Arbona Rullán Bernat—Príncipe, 24.
«Sète.—Mrs. Rullán & Maillol—Avenue Victor Hugo, 27.
«Marsella.—Mr. G. Bretault—Rue Suffren, 6.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Vinieron la semana anterior de Briou (Haute-Loire) nuestra amable paisana María Rullán y su graciosa hija se- ñorita Catalina.

Las recién llegadas confían pasar cor- biendo embarcar luego en El Havre para Puerto Rico.

De la ciudad de Nancy (Francia), en donde reside comercialmente, llegó el domingo último nuestro joven amigo D. Juan Enseñat Seguí, con objeto de asistir a la boda de su hermana Rosa.

Procedente de Marsella, donde radi- can sus negocios, llegó el domingo en compañía de su estimado hijo, D. Barto- lomé Frontera.

Nuestros apreciados paisanos pasarán breve temporada entre nosotros.

Llegaron el martes de Orange, para permanecer una temporada con la fa- milia, nuestros amigos D. Andrés Cas- tañer y su señora esposa, quienes se de- dicaron al negocio desde largos años en aquella ciudad francesa.

De la ciudad marítima de Brest, vino el miércoles nuestro amigo D. Pedro Frontera, establecido antiguamente en Nantes.

Procedente de Perpignan, en donde reside, se encuentra en ésta la distingui- da señora D.ª Ana Cortés Enseñat, es- posa de nuestro querido amigo D. Juan Magraner, comerciante en la indicada plaza francesa.

La Sra. Cortés, viene para pasar una temporada en compañía de sus amados padres nuestros distinguidos amigos don Nicolás Cortés y D.ª Paula Enseñat.

Llegaron a Sóller en la mañana de ayer, procedentes de Belfort, los distinguidos esposos D. José Puig y Rullán, su seño- ra esposa D.ª Antonia Morell y Castañer y sus bellas hijas, Sras. Ana y Antonia, habiendo permanecido en aquella ciudad francesa una larga temporada en com- pañía de sus hijos D. Sebastián, D.ª Isabel María e hijo político D. Antonio Moll y Vicens.

También vinieron de Tournai (Bélgi- ca) nuestro apreciable amigo D. Miguel Rullán y su distinguida esposa.

Regresó ayer de Belfort el propietario D. Jaime Frontera Busquets, acompaña- do de sus bellas hijas.

Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro joven y distinguido amigo, don Antonio Bernat Vicens, llegado ayer de Bruselas para asistir a la boda de su hermana señorita María.

Igualmente ha venido procedente de Besançon (Doubs) el comerciante y pai- sano nuestro D. José Reynés.

SALIDAS

Después de agradable veraneo en com- pañía de su distinguida familia, empre- dió viaje de regreso a Béziers, el sábado último, nuestro querido amigo, allí es- tablecido, D. Jaime Colom Oliver.

El lunes salió para Decazeville, su an- tigua residencia comercial, nuestro sim- pático amigo D. Buenaventura Tomás Mayol.

Permanecerá algunos días, en aquel centro carbonífero, al lado de sus apre- ciados familiares, saliendo después a vi- sitar diversas poblaciones de la nación vecina.

En el correo de Marsella del martes embarcó nuestro buen amigo D. Jaime Mayol Oliver, quien pasará una tempo- rada cerca sus estimados hijos.

El miércoles embarcó para Valencia el estudioso joven D. Juan Bautista Cas- tañer y Casasnovas.

Para dirigirse a Villarreal, marchó el miércoles, nuestro distinguido paisano y amigo D. Buenaventura Mayol Puig.

Con objeto de reanudar sus tareas co- merciales, salió el miércoles de la pre- sente semana para Alcira, el joven con- table y amigo nuestro D. José S. Elias Oliver.

Los distinguidos esposos D. Damián Morell y D.ª María Cabrer, después de pasar unos días en ésta con su señora hermana D.ª Antonia Morell y familia, salieron el jueves para Barcelona, diri- giéndose luego a Madrid y París, de- biendo embarcar luego en El Havre para Puerto Rico.

En el correo de Valencia, salieron pa- ra dicha población D. Miguel y D. Jaime Valcaneras, D. Matías Colom y familias, para dedicarse a la exportación de la naranja y de otros productos de dicha región.

Habiendo veraneado algunos meses en nuestra pintoresca barriada marítima emprendieron anteayer viaje de regreso a Marsella, nuestro apreciado y particu- lar amigo, el negociante D. Guillermo Casasnovas, su señora esposa y encan- tadores hijitos.

También efectuó su retorno a Greno- ble (Isère) el Ingeniero D. Bartolomé Bernat, hermano político del señor Cas- asnovas.

Con objeto de visitar a sus queridos tios, establecidos comercialmente en Marsella y Nimes, salieron anteayer nuestro joven amigo D. Antonio García Mari y su apreciada hermanita señorita Catalina.

Hoy tiene proyectada su salida para París en donde tiene establecido sus ne- gocios, nuestro estimado amigo D. Do- mingo Forteza Aguiló.

Deseámosles a todos feliz estancia en el punto de su destino.

NATALICIOS

El hogar de nuestros estimados ami- gos los felices consortes D. José Lladó y D.ª Paula Mayol, ha sido alegrado con el nacimiento de un robusto niño que se llamará Miguel.

Reciban nuestra enhorabuena sus se- ñores padres y abuelos, y de una mane- ra especial su abuelo paterno nuestro buen amigo el industrial D. Miguel Lladó Bernat.

El lunes de la semana que fine hoy, la mansión de los respetables esposos don Antonio Mayol y Castañer y D.ª Catali- na Frontera y Muntaner, se ha visto en- riquecido con el advenimiento de una robusta y hermosa niña.

Ha recibido hoy de manos del doctor D. José Pastor, Vicario, las aguas rege- neradoras del bautismo.

Han sido padrinos el propietario don Mateo Frontera Pizá y su señora esposa doña María Mayol y Castañer, tios de la bautizada a la que se le impuso el nom- bre de María Luisa, que responde al nombre de su madrina la mentada María Mayol.

Sea para los padres, padrinos y demás familia nuestra felicitación sincera.

El día 21 de Agosto próximo pasado, nació en la población francesa de Audin- court (Doubs), un precioso niño primogé- nito de nuestros amigos los esposos don Juan Albertí y D.ª Sebastiana Llompart.

En el bautizo del niño, al que se le im- puso el nombre de Antonio, fueron pa- drinos D. Antonio Albertí y D.ª Margarita Campins, abuelos paterno y mater- no, respectivamente.

Tanto a sus padres como a sus abue- los enviamos nuestra más efusiva felici- tación por la dicha que les cabe.

BODAS

El día 19 del corriente, a las seis y media de la mañana, tuvo lugar el enla- ce de la hermosa y simpática señorita Rosa Enseñat Seguí y el joven e inteli- gente contable D. Salvador Oliver Bal- lester.

La ceremonia religiosa se verificó en la capilla de la Inmaculada Concepción de esta iglesia parroquial.

La novia lucía lujoso vestido *crêpe georgette* color rosado.

Bendijo la unión el Rdo. Dr. D. José Pastor y Castañer, Vicario.

Fueron padrinos: por parte del novio, sus padres D. Bartolomé Oliver Fontanet y D.ª Antonia Ballester Colom; y por parte de la novia, también sus padres, D. José Enseñat Colom y D.ª Ana Seguí Castañer.

Firmaron el acta como testigos: por parte del novio, su hermano político el Profesor mercantil D. Salvador Elias; y por parte de la novia, su hermana política D.ª María Oliver Ballester.

Después de celebrada la ceremonia

religiosa, todos los invitados se traslada- ron a casa del novio donde se les sirvió espléndido y abundante desayuno.

Luego la gentil pareja salió en auto, en viaje de bodas, por Deyá y Valldemo- sa, para después dirigirse al Santuario de Ntra. Sra. de Lluch y visitar otros pue- blos de la isla, y estar de regreso esta noche.

Deseamos a los desposados muchas felicidades en su nuevo estado, y envia- mos nuestra más cumplida enhorabuena a sus señores padres.

En la mañana de hoy se han unido en el santo lazo del matrimonio el joven co- merciante establecido en París, D. Juan Vicens y Rullán y la simpática y bonda- dosa señorita Onofria María Bernat y Vicens. La ceremonia religiosa ha teni- do lugar en esta parroquial iglesia, en la capilla de la Purísima que apareció lujosa- mente adornada y profusamente ilumina- da.

Ha bendecido la unión el Dr. D. José Pastor, pronunciando sentida plática so- bre la santidad y efectos que produce el matrimonio cristiano.

Vestía la novia elegantemente valioso traje de tela d'Alancón, cuya larga cola sostenían las angelicales criaturas Lolita Estartús y Juanita Casasnovas, ceñía su frente rica diadema y cubría su cabeza niveo velo, llevando en su mano un ra- mo de orquídeas y azahar.

Fueron padrinos por parte del novio, su tío materno D. Juan Rullán y Biscafé, propietario, y su señora madre D.ª Catali- na Rullán Biscafé; y por parte de la no- via su hermano D. Antonio Bernat y Vi- cens y la distinguida señora D.ª Catalina Estartús y Guardiola, viuda de Morell.

Actuaron como testigos D. Amador Canals Pizá, hermano político de la con- trayente, D. Jaime Casasnovas y Pastor, comerciante, y D. Juan Vicens y Garau tío del novio.

Terminada la ceremonia religiosa fue- ron obsequiados los numerosos concu- rrentes al acto, en los jardines de la casa de los padres de la novia, con espléndido desayuno.

A las once salió la gentil pareja para Palma en automovil, desde cuyo punto embarcarán el martes próximo para Bar- celona, de paso para Sevilla, en cuya im- portante ciudad española pasarán los no- vios la luna de miel.

Reciban los noveles esposos nuestra más sincera felicitación, al mismo tiempo que les deseamos toda suerte de prospe- ridades en su nuevo estado.

NECROLÓGICAS

Sor Elvira Jaume Mestre

En la madrugada del miércoles, a los 42 años de edad durmióse placidamente en el Señor la Hermana de la Caridad Sor Elvira Jaume Mestres, después de recibidos los santos sacramentos y de haber sobrellevado con singular resigna- ción la cruel enfermedad que la ha teni- do postrada largos meses en el lecho de dolor.

La ejemplar religiosa era natural de Villafraña. A los dieciséis años, antes de que el mundo pudiera mancillar su alma entró en el Noviciado de la Congrega- ción de Hermanas de la Caridad y des- pués de su profesión religiosa, fué desti- nada a esta ciudad, donde por espacio de veinticuatro años prestó sus servicios, dedicándose a la enseñanza de los tie- rnos parvulillos. En tan noble tarea, puso a contribución sus excelentes cualidades y talento, mereciendo elogios su labor pedagógica, pues sabía insinuarse y atraer a los niños de un modo extraordi- nario. Su apostolado en la enseñanza rendió óptimos frutos.

Fué un alma sencilla y cándida, y una ejemplar religiosa.

Plugo al Señor probar y aquilatar sus virtudes enviándole una enfermedad cruel, que le proporcionó indecibles pa- decimientos que ella aceptó con resigna- ción verdaderamente ejemplar, hasta la hora postrera.

Al anocheecer del mismo día después del rezo del santo rosario, tuvo lugar la conducción de su cadáver al cementerio. Formaban parte del fúnebre cortejo buen número de hombres con sendos cirios, la Rda. Comunidad con cruz, alzada, y los parvulillos, de las escuelas que regentan las Hermanas de la Caridad y un nutrido grupo de ex-alumnos, que quisieron ren- dir un testimonio de gratitud a la que fué su solícita maestra.

Al día siguiente, en el templo parro- quial, se celebraron solemnes exequias en sufragio de su alma.

Ambos actos se vieron muy concurre- dos. La ciudad de Sóller dio una prueba elocuente del efecto y consideración que profesa a las Hermanas de la Caridad, y

de la parte que tomó en su justo dolor por la pérdida de la ejemplar religiosa, que tan gratos recuerdos deja en la ju- ventud sollerense.

Reciban la familia de la finada y el Ins- tituto de Hermanas de la Caridad, singu- larmente las Comunidades existentes en ésta, la expresión del más sentido pésa- me. ¡Qué el Señor haya galardonado con el cielo a la ejemplar Sor Elvira, que consagró toda su vida al amor de Dios y del prójimo.

†

Doña Antonia Castañer Castañer

El jueves de la presente semana, falle- ció D.ª Antonia Castañer Castañer, a la edad de 57 años, víctima de una enfer- medad que en breves días la ha arreba- tado al cariño de los suyos.

La señora Castañer era muy conocida en la localidad y gozaba de muchas sim- patías. Hace 33 años que con su esposo D. Baltasar Calafell se hizo cargo del horno de *Cd's Mut*, tan conocido y acre- ditado en ésta; y al ocurrir en 1918 el fallecimiento del Sr. Calafell, ella y sus hijos continuaron al frente de la panade- ría, poniendo siempre especial cuidado en complacer a la numerosa clientela que surtiase de pastas y dulces en su establecimiento.

Hace unos días, divulgóse la noticia de que la señora Castañer había sido víctima de un ataque, que la dejó sin ha- bla y que la ha llevado al sepulcro, ha- biendo resultado infructuosos los reme- dios que le fueron aplicados para lograr su curación y los solícitos cuidados que le prodigaron sus hijos.

Era la señora Castañer de carácter bondadoso y buena cristiana: de trato exquisito y delicado: todo lo cual gran- jeó el aprecio y la consideración del vecindario, como se puso de manifiesto en el acto de la conducción de su cadá- ver a su última morada, acto que, a pesar del tiempo desapacible que reinaba, vióse muy concurrido, como lo será sin duda el funeral que en sufragio de su alma se celebrará en la iglesia parroquial el próximo lunes.

Reciban sus atribulados hijos D. Mi- guel, D. Baltasar, D. Antonio, D. José y Srta. María y demás deudos la expresión de nuestro sentido pésame. A la vez, elevamos nuestras preces a Dios para que conceda a la finada el premio de los justos y derrame en el corazón de sus hijos el bálsamo de la resignación cris- tiana, que haga más llevadera tan irrepa- rable pérdida.

†

Juanito Oliver Colom

En la ciudad de Nevers, del departa- mento francés del Nièvre, falleció día 13 de Septiembre del año en curso el ange- lical niño Juanito Oliver Colom, hijo de nuestros buenos amigos, D. Monserrate Oliver y D.ª María Colom, domiciliados en aquella población.

Aun cuando la criatura sólo contaba con la tierna edad de 13 días, no por esto dejó de ser muy sentida su muerte, en especial para sus atribulados padres, quienes, junto con el propio cariño pa- ternal, habían cifrado en él risueñas es- peranzas que la muerte traidora ha ve- nido a tronchar.

La familia del angelito, que como he- mos dicho vive en Nevers, ha sido obje- to de generales muestras de condolen- cia, prueba clara del aprecio que allí se les tiene.

Nosotros, al sentir como el que más, tan triste noticia, hacemos patente nuestro sentimiento a sus padres, abue- los, (de una manera especial a nuestro estimado amigo, su abuelo materno, el exconcejal D. Miguel Colom) y demás familia, y rogamos al Señor se digne de- rramar sobre la atribulada familia el bá- lsamo de la resignación cristiana.

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

Septiembre, día 5.—Catalina Más Dols, hija de Jaime y Margarita, Manzana 70, n.º 148.

Día 8.—Paula Oliver Bauzá, hija de Bar- tolomé y María, Manzana 43, n.º 173.

Día 10.—Pedro Meliá Llopis, hijo de José y María, Calle de Pastor, n.º 33.

Día 13.—Jaime Lladó Bannasar, hijo de Tomás María, Manzana 54, n.º 73.

Día 16.—Rosa Bernat Mayol, hija de Miguel y Margarita, Calle de Moragues, n.º 27.

Día 17.—María Bisbal Vives, hija de Juan y Catalina, Manzana 55, n.º 683.

Día 17.—María Luisa Mayol Frontera, hija de Antonio y Catalina, Calle Sta. Te- resa, n.º 38.

Día 18.—Miguel Lladó Mayol, hijo de José y Paula, Calle de la Victoria, n.º 74.

DEFUNCIONES

Septiembre, día 7.—Jerónima Mayol Ar- bona, 74 años, viuda, Calle de Fortuñy, n.º 11.

Día 7.—Rosa Bauzá Torres, 2 meses, Ca- lle de S. Pedro, n.º 25.

Día 9.—Vicente Bernat Ferrer, 84 años, casado, Calle del Mar, n.º 11.

Día 10.—María Barceló Colom, 56 años, viuda, Calle de S. Bartolomé, n.º 8.

Día 13.—Antonia Frontera Colom, 70 años, casada, Calle de Capitán Angelats, n.º 7.

Día 17.—Antonio Mayol Pons, 58 años soltero, Calle de Batach, n.º 24.

Día 17.—Juan Escalas Enseñat, 84 años, viudo, Manzana 52, 359.

Día 19.—Maciana Jaume Mestre, 42 años, Calle de la Rectoría, n.º 11.

Día 20.—Antonia Castañer Castañer, 57 años viuda, Calle de la Luna, n.º 8.

Día 21.—Gabriel Castañer Arbona, 16 años, soltero, Manzana 49, n.º 561.

MATRIMONIOS

Día 19.—Salvador Oliver Ballester, sol- tero, hijo de Bartolomé y Antonia, con Rosa Enseñat Seguí, soltera, hija de José y Ana.

Día 20.—Miguel Borrás Colom, soltero hijo de Bartolomé y Juana con Catalina Casasnovas Castañer, soltera, hija de Jaime y Rosa.

Comunicado

No habiéndome sido posible el día 15 del corriente dar principio a la matanza de cerdos y elaboración de embutidos al por mayor, por causas ajenas a mi vo- luntad, tengo el gusto de comunicar a mi distinguida clientela y al público en ge- neral, que el miércoles próximo día 26 daré principio a ella, por lo que en mi casa particular, calle de la Luna número 3 tendré expuesto para la venta buen surtido en carne de cerdo fresco, embuti- dos y demás productos del cerdo en ge- neral.

Anticipa las gracias a todos sus favorecedores su afmo. S. S.

José Aguiló

Sóller 22 Septiembre 1928

De Fornalutx

SALIDAS

Para Lille salieron el jueves de esta semana, los noveles esposos D. José Coll Alcover y D.ª Lucia Pons Ginestra. En dicha población francesa el Sr. Coll posee importante negocio.

LLEGADAS

Procedentes de Marmande (Francia), han llegado hoy nuestro amigo D. Matías Vicens Reynés y la Srta. Catalina Ben- nassar Barceló, a quienes damos nuestra cordial bienvenida.

BODA

El lunes de esta semana, se unieron en el santo lazo del matrimonio la bella señorita Lucia Puig Ginestra y el comerciante y propietario, establecido en Lille, D. José Coll Alcover.

La boda se verificó en la Capilla de la Inmaculada Concepción de la Catedral Basílica.

Bendijo la unión el Rdo. Dr. D. José Pastor Castañer, Vicario, actuando de padrinos por parte del novio don Fran- cisco Garau y Bannasar y doña Antonia Planes Frontera; y por parte de la novia don José Barceló y Ginestra y doña Catalina Puig y Joy.

Firmaron el acta como testigos don Bartolomé Mayol y Ros, juez municipal de Fornalutx y don Bartolomé Sastre Colom, propietario del *Pulg de l'Ofre*.

Verificada la ceremonia, en el Hotel Victoria, de Palma, se sirvió a todos los invitados espléndido *lunch*.

Después, los casados salieron en via- je de bodas para el Monasterio de Lluch y luego se dirigirán a Lille, donde tiene establecido el señor Coll y Alcover su negocio.

Deseamos a los desposados inacaba- ble luna de miel

REGRESO

De sus respectivos puntos de veraneo han llegado a Fornalutx, los profesores nacionales de esta villa D.ª Margarita Pastor y D. Mateo Constantí. Sean ambos bienvenidos.

CURSO ESCOLAR

Día 15 del actual, empezó en este vi- lla el curso escolar.

Recomendamos a los señores padres no descuiden de enviar diariamente sus hijos a escuela, que es en donde se for- man los hombres de mañana.

DECEPADO

BARCELONA

HOTEL PENINSULAR

Calle de San Pablo, muy próximo a la Rambla del Centro

Agua corriente, caliente y fría. = Ascensor. Calefacción central.

Auto a todos los trenes y vapores
Pensión, 14 ptas. - Habitaciones desde 4 ptas.

Si le interesa conocer un buen Hotel de segundo orden, instálese en el

HOTEL PENINSULAR

JUAN BADÓ, propietario



VELLO

Desaparece radicalmente con el inofensivo y perfumado

DEPILATORIO GVIDOR

EN DROGUERIAS Y PERFUMERIAS

HISTORIA NATURAL

Vida de los animales, de las plantas y de la Tierra

Obra de grandes enseñanzas y amenas descripciones, que divulga con encanto la Ciencia que descubre y describe la vida.

Cuatro bellísimos tomos: 2.000 páginas en papel couché: 5.000 grabados. Unas 700 láminas a una tinta. Preciosas láminas a todo color.

Al contado: 240 ptas. - A plazos: 260 ptas.

Un módico dispendio mensual pone esta admirable publicación al alcance de todas las posibilidades económicas.

Venta y suscripciones:
Librería de Salvador Calatayud. - Luna, 27 SOLLER

POLVO NOËL

Insustituible para la higiene de los niños

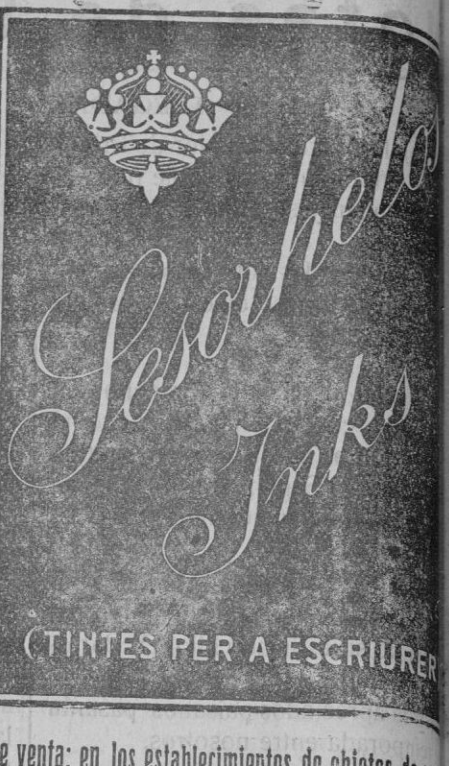
Baño y toilette de señoras
Después de afeitarse los caballeros
Pida en todas partes bote

0'50 Ptas.
COPON NOËL
(Crema para el cutis)



Usando con constancia **Petróleo Gal** evitará que al peinarse se le caiga el pelo.

Frasco grande 4,50
Frasco pequeño 2,50



Sesorhelo Inks

(TINTES PER A ESCRIURE)

De venta: en los establecimientos de objetos de...

A P L E C
DE

Rondaies mallorquines

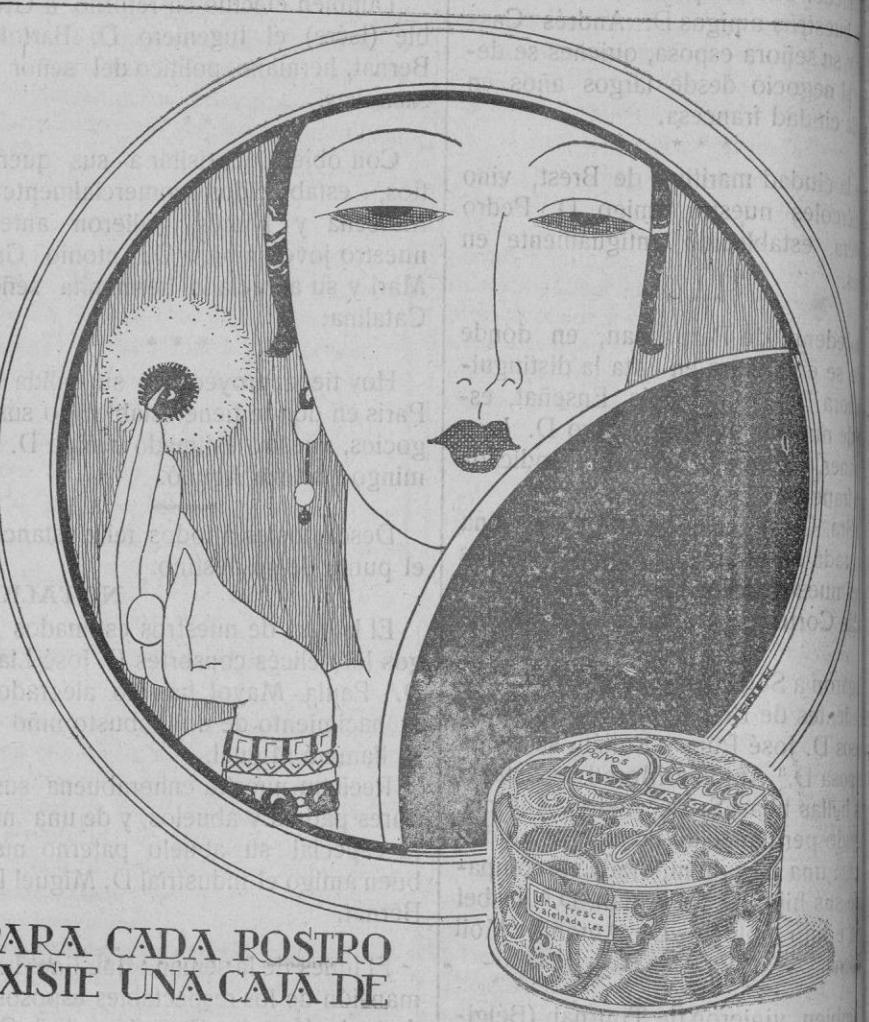
D EN

JORDI D'ES RECO
(Antoni M.^a Alcover, Pre.)

N'hi ha en venta 9 toms al preu de 2 pessetes cada tom.

Se serveixen per correu incluint els gastos de franqueig.

De venta en Sóller:
Libreria de Salvador Calatayud
Carré de sa Lluna, 27



PARA CADA POSTRO EXISTE UNA CAJA DE

POLVOS MYRURGIA

QUE ENCIERRA EL SECRETO TILIGIO SUTIL DE LA JUVENTUD Y DE LA BELLEZA

BARCELONA

UNICA MARCA en el mundo que garantiza la calidad de sus HOJAS DE AFEITAR

3 Pesetas la decena



La mejor hoja de afeitar

EL FENIX

ES DE FABRICACION NACIONAL

COMPITE EN CALIDAD Y PRECIO CON LA EXTRANJERA



DEVUÉLVASE A LA FÁBRICA la hoja que no afeite bien cuando es nueva y será sustituida por otra.

ARTAMENDI Y C.^a S. L. - EIBAR Fábrica en MENDARO



POR QUÉ tirar el dinero en máquinas de ocasión, siempre de resultados dudosos e inseguros?

POR QUÉ gastarse 1.200 o 1.500 pesetas en una máquina de las llamadas de marca: 700 o 900 en una reconstruida?

Si con 500 ptas. por 550 ptas. plazos puede comprar una

MOLLE

de resultados sorprendentes, que reúne todos los adelantos y ventajas de las de primera categoría?

Cinco años garantía

Solicite catálogo de las 700 primeras vendidas en dos años, al Agente exclusivo para España

JAIME SALA - Cortes, 574 - Barcelona o al DELEGADO INFORMATIVO en Sóller (Mallorca):

JOSE PIZA
Calle de San Jaime, número 6

FÁBRICA DE ESENCIAS Y JABONES

J. THOMAS (Sucesor de Creus)

AVENIDA CONDE DE SALLENT, 58-40. - PALMA

Esencias para perfumes y licores. - Especialidad en bouquets para vinos

Fabricación esmerada en jabones finos y en pasta para tocador

Especialidad en JABONES para LAVAR ROPA marcas

MOLINO y BELLVER

EXIJA SIEMPRE LOS PRODUCTOS DE ESTA CASA

Plumas estilográficas

En la Librería de Salvador Calatayud. - Luna, 27.

SOLLER



La Dirección del Hotel Restaurant de Marina

Plaza de Palacio, 10

BARCELONA

Precios módicos

Se complace en comunicar a su distinguida clientela que prosiguiendo el plan de reformas establecidas, han inaugurado el **SERVICIO DE BAÑOS y AGUA CORRIENTE** en todas las habitaciones, rigiendo no obstante los

MISMOS PRECIOS



GOTAS DIVINAS

4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídale en Perfumerías y Droguerías.

Perfumería ICART - Barcelona
Nombre y dibujo patentados

PHILIPS ARGENTA

La nueva lámpara de cristal opalín

LUZ MAS HERMOSA

De venta en todas partes y LAMPARA PHILIPS S. A. E.

MADRID: Prado, 30. BARCELONA: Córcega, 222.

COÑAC IRIS

Venta en Baleares. Antonio Cabot Cañellas, Plaza Libertad, 6, Palma. Miguel Amengual, Plaza Rosario, 1, Palma. F. Bisquerra Botines, San Miguel, 207, Palma.

Perfumería de SALVADOR CALATAYUD

LUNA, 27. - SÓLLER

En este establecimiento se ha recibido:

UN GRAN SURTIDO DE

BOLSOS TODOS DE PIEL

de calidades distintas e inmejorables, y a precios verdaderamente inverosímiles por lo baratos.

Lo más nuevo y elegante que hasta hoy se ha fabricado: caprichosos modelos para niñas, señoritas y señoras.

Recomiéndase:

Excelente bolso piel fina, con espejo, bolsita para el dinero forrada de gamuza y cierre de níquel: Para niña: 3 ptas.—Para señorita: 3'50 ptas.

Medias y calcetines de todas clases y marcas renombradas a

PRECIOS REDUCIDÍSIMOS

Visite este establecimiento antes de hacer compras en ninguna otra parte.

Variedad en productos legítimos de la Casa
L. T. PIVER, DE PARIS

Polvos, lociones, extractos,
brillantinas, jabones, etc.
'FLORAMY', 'POMPEYA' Y OTRAS

Nueva especialidad de la Casa MYRURGIA para
el perlado del rostro:

BLANCO DE PERLAS

en tonos BLANCO, ROSA y NATURAL

Magníficas medias de seda a 1'50 ptas. par

ESTABLECIMIENTO
DE PRIMER ORDEN

Hotel Inglés

— PROPIETARIO —

PASCUAL PUCHOL

TELÉFONO, 652

VALENCIA

Compañía de los Ferrocarriles
de Mallorca

SERVICIO DE MOVIMIENTO

(Desde 1.º Abril a 30 Septiembre)

DE PALMA A ARTA

Salidas de Palma: A las 8 (1), 14'35 (4) 18'50 (5)

Llegadas a Artá: A las 10'28, 17'52 y 22'40.

DE ARTA A PALMA

Salidas de Artá: A las 6'50 (2), 11'45 (6), 14'20

(7) y 16'55 (3).

Llegadas a Palma: A las 9'25, 15'44, 18'10 y

19'45

DE PALMA A MANACOR

Salidas de Palma: A las 8 (1), 14'35 (4) y 18'50 (5)

Llegadas a Manacor: A las 9'38, 16'15 y 21'11.

DE MANACOR A PALMA

Salidas de Manacor: A las 7'42 (2), 18'2 (6),

15'40 (7) y 17'43 (3).

Llegadas a Palma: A las 9'25, 15'44, 18'10 y 19'45.

DE PALMA A INCA

Salidas de Palma: A las 7'5, 8 (1), 8'25 (8), 13'45,

14'35 (4), 14'45 (9) y 18'50 (5).

Llegadas a Inca: A las 8'21, 8'43, 9'38, 15, 15'15,

15'50, 20'5.

DE INCA A PALMA

Salidas de Inca: A las 5'5, 7'48, 8'43 (2), 11'30

(3), 12'49, 14'22, 17 y 18'54 (1).

Llegadas a Palma: A las 7, 8'58, 9'25, 12'30, 14'3'

15'44, 18'10 y 19'45.

DE PALMA A FELANITX

Salidas de Palma: A las 8'25 (8), 14'15 (10)

18'50 (5).

Llegadas a Felanitx: A las 10'11, 16'18, 20'55.

DE FELANITX A PALMA

Salidas de Felanitx: A las 6'45, 11'50 (7), 13, 20

(6) y 17'50 (3).

Llegadas a Palma: A las 8'50, 14'3, 15'44 y 19'45.

DE PALMA A LA PUEBLA

Salidas de Palma: A las 8'25 (8), 14'45 (9) y

18'50 (5).

Llegadas a La Puebla: A las 10'18, 16'26 y 21'00.

DE LA PUEBLA A PALMA

Salidas de La Puebla: A las 7'00, 11'50 y 17'50

(1).

Llegadas a Palma: A las 8'58, 14'03 y 19'45.

DE PALMA A SANTANYI

Salidas de Palma: A las 7'55, 15'00 y 19'5 (11).

Llegadas a Santanyi: A las 10'00, 16'82 y 21'20.

DE SANTANYI A PALMA

Salidas de Santanyi: A las 6'40, 12'10 y 18'00.

Llegadas a Palma: A las 8'50, 14'21 y 19'58.

NOTAS

- (1) No tiene parada en Pont d'Inca, Marratxí, Consell, Lloseta ni Empalme.
- (2) No tiene parada en el Empalme, Lloseta, Consell, Marratxí ni Pont d'Inca.
- (3) No tiene parada en Marratxí ni Pont d'Inca.
- (4) Directo a Inca y no tiene parada en el Empalme.
- (5) Los domingos y días festivos retrasa su salida hasta las 20.
- (6) Circula los lunes y jueves.
- (7) Circula los domingos, martes, miércoles, viernes y sábados.
- (8) No tiene parada en Pont d'Inca.
- (9) Directo a Consell.
- (10) Directo a Santa María.
- (11) Los domingos y días festivos retrasa su salida hasta las 20'10.

MAÑANA DOMINGO

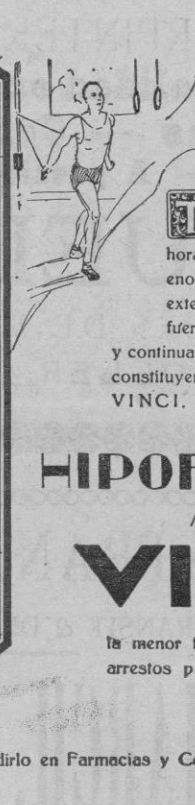
Farmacia de turno

D. Jaime Castañer, Luna.

Estancos de turno

Estanco de la calle de la Luna.

Estanco de la Plaza Constitución.



Al era mi agotamiento nervioso, que a las 6 horas de trabajo me sentía enormemente abatido. 'casí' extenuado. Reparadas mis fuerzas con el uso metódico y continuado del sin par tónico reconstituyente Hipofosfitos marca VINCI. trabajo 10 horas sin notar

HIPOFOSFITOS
MARCA
VINCI

La menor fatiga y aún me quedan arreos para ejercicios de sport y diversión

Pedirlo en Farmacias y Centros de Especialidades

GARAGE "LOSADA"

Reparación, custodia y limpieza de automóviles;
carga, reparación y conservación de acumuladores.

Calle Reina Esclaramunda
(junto a la Plaza de Toros)

Teléfono 379

PALMA

:: Armería de A. CANALS ::

Escopetas finas de Caza y Tiro de Pichón



ECONOMIA — PRECISION
Cartuchos cargados en fábricas Españolas y Alemanas. — Polvoras de las mejores marcas y clases extranjeras

Cartuchos cargados en mi taller

y que garantizo la carga, la que se verifica con la mayor escrupulosidad con balanzas de gran precisión y todas contienen tacos impermeables engrasados, de lana y cartón, procedentes de las mejores fábricas y clases.

"PERDIGON EXTRA-ENDURECIDO"

Traiganos su
Maquina usada
o su Navaja
inservible !!

Durante unos días cambiaremos máquinas de afeitar. Cualquiera que sea la marca de su máquina o navaja de afeitar, su estado de conservación o antigüedad, se la valoramos en 5 pesetas. Por 5 pesetas y su máquina o navaja, recibirá usted una máquina Gillette legítima, chapeada en oro, provista de un atractivo estuche, cajita para hojas de repuesto y una hoja Gillette de doble filo.

O TENGA HOY SU NUEVA MÁQUINA

Perfumería S. Calatayud
Calle de la Luna, 27.—SÓLLER

Leed LA RISA

COMISION Y EXPORTACION
Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS—PRIMICIAS—LEGUMBRES
ESMERO EN LOS EMBALAJES

CRISTÓBAL COLOM

ALGER—3, Avenue Gandillot, 3—ALGER

Patatas para la siembra y el consumo de todas procedencias.

Dirección Telegráfica: COLOM—ALGER

HOTEL 'EL SOL'

CALEFACCION CENTRAL

Servicio de Restaurant

Agua corriente, caliente

a la carta

y fría

Cuartos de baño y duchas

en todas las habitaciones

Autobus propiedad del Hotel en todos los trenes

= El más próximo al templo del Pilar =

Don Alfonso I, 24
Molino, núm. 2

Teléfono 4127

Zaragoza

MANDARINES & ORANGES
FRUITS PRIMEURS

F. MAYOL & FRÈRES

Siége Social a **Saint - Chamond (Loire)**

TELEGRAMMES: Mayol
Saint-Chamond
Cavaillon
Chavanay
Boufarik

TELEPHONE: Saint-Chamond. . 2.65
Cavaillon . . . 1.48
Chavanay . . . 0.13
Boufarik . . . 1.11

VIUDA DE PEDRO CARDELL
PRIMO DE RIVERA, 45

VILLARREAL de la PLANA (Castellón)

EXPORTACION DE TODA CLASE DE FRUTAS
:= FRESCAS Y SECAS :=
ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS
POR VAGONES COMPLETOS

Telegramas: CARDELL-VILLARREAL
TELÉFONO NÚM. 5

ALMACEN DE MADERAS
CARPINTERIA MECANICA

— Especialidad en muebles, puertas —
y persianas — Construcción de somiers —
A precios módicos

MIGUEL COLOM
CALLES DE MAR Y GRANVIA
SOLLER (MALLORCA)

Société FRANCO-ESPAGNOLE
DE TRANSIT & DE TRANSBORMENTS

DAVID MARCH, ROCARIES & C^{ie}

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBERE (Pyrées-Orientales)

TELEPHONE: Cerbere n° 25
Cette n° 4.08

Maison a Port-Bou (Espagne)
Représentes a CETTE par M. Michel Bernat
Quai Aspirant-Herber, 3

TELEGRAMMES: Trashedo-Cerbère
Trashedo Port-Bou
Michel Bernat-Cette

Agents de la Compagnie Maritime Navigation Sollerense

Exportation d'oranges mandarinas & citrons

Pommes de terra & tomates
des milleurs regions de Sicile et d'Italie

Michel Oliver
VIA VINTIMILLE, 132
CATANIA (Italie)

Telegrammes: OLIVER-CATANIA Telephone: 1615

NAUMANN Las mejores máquinas para coser y bordar. Se distinguen por su seguridad, rendimiento y resistencia.

CLAES La mejor máquina para hacer media y calcetines y toda clase de géneros de punto. := := := :=

GERMANIA La mejor bicicleta del mundo. := := := :=

VENTAS A PLAZOS Y AL CONTADO
Para informes: **FELIPE PALOU** - San Jaime, 15-SOLLER

R. C. Perpignan 7303 **M^{on} AGUSTIN VILLE Fils** Fondée en 1890
Médailles d'Or et de Bronze — Paris 1900

FRUITS, PRIMEURS et LÉGUMES du Roussillon

J. COMES & L. CAVAILLÉ
NEVEUX, SUCCESEURS

Foire Exposition de Céret 1928 1^{er} Prix = Plaquette en Argent = Diplôme d'honneur de la Compagnie de Chemins du Fer du Midi

Telegrammes: Comes-Cavaillé-Perpignan
TELEPHONE 6-45

Avenue de Saint-Estève, 24 - **PERPIGNAN**

La maison se recommande par les soins apportés à l'exécution des commandes et la rapidité des expéditions. Elle par habitude de ne servir qu'un seul client sur chaque place.

COLL, MICHEL y CASASNOVAS
44, Cours Julien, 44. — MARSELLA

TELÉFONO: MANUEL 2-37 TELEGRAMAS: COLMICAS

Importación, Exportación, Frutos secos y primores

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de GANDIA a los de PORT-DE-BOUC, MARSELLA y NIZA, por los veleros Isabel Vanrell, Lareño, Nuevo Lareño, Mallorquín y P. y C., dotados de potentísimos motores «Polinder's» de 180, 150, 120 H. P., 280 y 200 H. P., respectivamente.

FRUITS EN GROS
Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

Casa Central: Calle Burriana núm. 20

VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

Telegramas: A R U B E VILLARREAL

MIGUEL CARDELL
ALCIRA (Valencia)

Exportación de NARANJAS, MANDARINAS
Y LIMONES

Telegramas: CARDELL-ALCIRA Teléfono num. 120

Sucursal en Francia En LE THOR (Vaucluse) para las expediciones en vagones completos de uvas, chasselas y grosvert, etc. — Telegramas: CARDELL-MICHEL-Le Thor.— Teléfono núm. 24.

IMPORTACION * EXPORTACION * COMISION

Importación directa de Frutos secos, frescos y primores

Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO».)

EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES

M. SEGUI
70, Boulevard Garibaldi, 70.—MARSEILLE

R. C. A 242 M. C 249

Telegramas MARCHPRIM Teléfono 37 82

COLAFIX

Partradesiva, fina, blanca y perfumada := Lo mejor para pegar toda clase de papeles cartones, etc. := Indispensable en oficinas, tiendas y hogares

De venta, en la Papelería de Salvador Calatayud.—Luna, 27

Demandas y ofertas
Anuncios a 25 céntimos inserción

Se vende Una finca olivar con porche, situada en las cercanías. Informes en esta imprenta.

Venderia a precio muy barato, máquina de escribir Factotum. Dirigirse: José Pizá, San Jaime, 6.

PLUMINES
para plumas stylográficas
a una peseta pluma

De venta: Papelería de Salvador Calatayud.—Luna, 27

TINTAS
CHINA: en negro y todo color.
Para TAMPON: azul, verde, violeta, negro, roja, etc., etc.
Librería Salvador Calatayud.—Luna, 27

SOLLER.—TIP. SALVADOR CALATAYUD